

Table

INTRODUCTION

La « conversion » de Beccaria : 1758-1763	9
<i>Des délits et des peines</i> : 1763-1766	33
L'autre Beccaria : 1766-1794	61
Lectures et lecteurs de Beccaria : 1794-2009	93
Note du traducteur	117
Note sur l'établissement du texte italien, par Gianni Francioni	125

DEI DELITTI E DELLE PENE. DES DÉLITS ET DES PEINES

<i>A chi legge</i> – Au lecteur	137
<i>Introduzione</i> – Introduction	143
§ I <i>Origine delle pene</i> – Origine des peines	147
§ II <i>Diritto di punire</i> – Droit de punir	147
§ III <i>Conseguenze</i> – Conséquences	151
§ IV <i>Interpretazione delle leggi</i> – Interprétation des lois	153
§ V <i>Oscurità delle leggi</i> – Obscurité des lois	157
§ VI <i>Proporzione fra i delitti e le pene</i> – Proportion entre les délits et les peines	159
§ VII <i>Errori nella misura delle pene</i> – Erreurs dans la mesure des peines	165
§ VIII <i>Divisione dei delitti</i> – Division des délits	167
§ IX <i>Dell'onore</i> – De l'honneur	171
§ X <i>Dei duelli</i> – Des duels	173
§ XI <i>Della tranquillità pubblica</i> – De la tranquillité publique	175
§ XII <i>Fine delle pene</i> – But des peines	179
§ XIII <i>Dei testimonj</i> – Des témoins	179
§ XIV <i>Indizj, e forme di giudizj</i> – Indices, et formes des jugements	183
§ XV <i>Accuse segrete</i> – Accusations secrètes	187
§ XVI <i>Della tortura</i> – De la torture	189

§ XVII <i>Del fisco</i> – Du fisc	201
§ XVIII <i>Dei giuramenti</i> – Des serments	203
§ XIX <i>Prontezza della pena</i> – Promptitude des peines	205
§ XX <i>Violenze</i> – Violences	209
§ XXI <i>Pene dei nobili</i> – Peines des nobles	209
§ XXII <i>Furti</i> – Vols	213
§ XXIII <i>Infamia</i> – Infamie	213
§ XXIV <i>Oziosi</i> – Oisifs	217
§ XXV <i>Bando e confische</i> – Bannissement et confiscations	219
§ XXVI <i>Dello spirito di famiglia</i> – De l'esprit de famille	221
§ XXVII <i>Dolcezza delle pene</i> – Douceur des peines	225
§ XXVIII <i>Della pena di morte</i> – De la peine de mort	229
§ XXIX <i>Della cattura</i> – De la captivité	241
§ XXX <i>Processi e prescrizione</i> – Procès et prescription	247
§ XXXI <i>Delitti di prova difficile</i> – Délits difficiles à prouver	251
§ XXXII <i>Suicidio</i> – Suicide	257
§ XXXIII <i>Contrabbandi</i> – Contrebande	263
§ XXXIV <i>Dei debitori</i> – Des débiteurs	265
§ XXXV <i>Asili</i> – Asiles	269
§ XXXVI <i>Della taglia</i> – De la mise à prix	271
§ XXXVII <i>Attentati, complici, impunità</i> – Attentats, complices, impunité	273
§ XXXVIII <i>Interrogazioni suggestive, deposizioni</i> – Interrogatoires suggestifs, dépositions	275
§ XXXIX <i>Di un genere particolare di delitti</i> – D'un genre particulier de délits	279
§ XL <i>False idee di utilità</i> – Fausses idées d'utilité	281
§ XLI <i>Come si prevenzano i delitti</i> – Comment on prévient les délits	283
§ XLII <i>Delle scienze</i> – Des sciences	287
§ XLIII <i>Magistrati</i> – Magistrats	291
§ XLIV <i>Ricompense</i> – Récompenses	293
§ XLV <i>Educazione</i> – Éducation	293
§ XLVI <i>Delle grazie</i> – De la grâce	295
§ XLVII <i>Conclusionione</i> – Conclusion	297
Notes	299
Tables de concordance	405
Bibliographie	415
Index des noms	439